ESP. KODEA. CÓD. EXP.	**2021ESEP0002**

ESPEDIENTEA EXPEDIENTE	
TITULARRA TITULAR	Beasaingo Udala Hizkuntza Politika saila
TOKIA LUGAR	

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA EUSKARA HIZKUNTZA ERREFORTZU ZERBITZUA ETA KIROL ELKARTEEN ESPARRUAN EUSKARAREN ERABILERAREN SUSTAPEN ZERBITZUA KONTRATATZEKO.

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE REFUERZO LINGÜÍSTICO DEL EUSKARA Y FOMENTO DEL USO DEL EUSKERA EN EL ÁMBITO DE LAS ASOCIACIONES DEPORTIVAS.

1. Xedea

Baldintza teknikoen agiri honen helburua Beasaingo Udalaren ondorengo zerbitzuak ematea da:

A. LOTEA: Euskara hizkuntza errefortzu zerbitzua.
B. LOTEA: Beasain Kirol Elkartean eta Beasaingo Kirolaren Lagunak elkartean euskararen erabilera sustatzea.

2. Helburuak

A LOTEA: Haur eta Lehen Hezkuntzako ikasleen hizkuntza gaitasuna areagotzea. Eskolaz kanpoko jardueren bitartez euskararen ezagutza eta erabilera sustatu nahi dira, hizkuntza horretan hitz egiteko zailtasunak dituzten haurrei eta eskolatik kanpo euskaraz hitz egiteko aukera gutxi dutenei euskara hobetzeko aukera emanez.

Beasaingo ikastetxeek identifikatuko dituzte hizkuntza-errefortzua behar duten haurrak, baina ikasleen gurasoek matrikula egin beharko dute irailean, doan, Loinazko San Martin plazaren beheko aldean dagoen "Berritsu" izeneko udal-instalaziora joanda.

1. Objeto

El presente pliego de prescripciones técnicas tiene por objeto la prestación de los siguientes servicios:

LOTE A: Servicio de refuerzo lingüístico del euskara.
LOTE B: Fomento del uso del euskera en Beasain Kirol Elkartea y Beasaingo Kirolaren Lagunak.

2. Fines

LOTE A. Mejorar la competencia lingüística del alumnado de Educación Infantil y Primaria. Como actividad extraescolar se pretende fomentar el conocimiento y el uso del euskera, dando la oportunidad para ello a los niños con dificultades para expresarse en esta lengua y con pocas posibilidades para su utilización fuera del ámbito escolar.

Si bien los centros escolares de Beasain serán quienes identifiquen a los niños necesitados de un refuerzo lingüístico, para acceder al servicio los padres del alumnado deberán en el mes de septiembre formalizar la correspondiente matrícula que tendrá carácter gratuito, acudiendo a la instalación municipal denominada “Berritsu”, situada en los bajos de la plaza San Martin de Loinatz.

B LOTEA: Beasain Futbol Elkartean eta Beasaingo Kirolaken Lagunak elkartean euskararen erabilera sustatzea. Elkarteen egunerokoan euskararen presentzia bermatzea entrenamenduetan, kirol jardunean zein ekitaldietan, euskararen erabilera bermatzeko aholkularitza eta prestakuntza eskainita.

3. Hartzaileak

A LOTEA: Beasaingo ikastetxeek zerbitzura bideratutako 4 eta 12 urte bitarteko ikasleak. Ikasleak adinaren eta hizkuntza gaitasunaren arabera taldekatuko dira, gehienez ere 15 laguneko taldeetan. Gehienezko kopurua 180 ikaslekoa izango da 12 taldetan banatuta.

B LOTEA: Beasain Kirol Elkarteko eta Beasaingo Kirolaren Lagunak elkarteko parte-hartzaileak (jokalariak, entrenatzaileak, zuzendaritza taldeko kideak,…).

4. Edukia:

A. LOTEA:

- Zerbitzu hau euskaraz eta euskal kulturan oinarrituta eskainiko da.
- Ikasleek euskaraz gutxieneko gaitasuna lehenbailehen lortzeko ulermena eta mintzamena landuko dira. Kontratistak, ikasleen euskara gaitasuna kontuan hartuta, estrategiak garatuko ditu zerbitzu jasotzaileen euskararen ezagutza eta erabilera sustatzeko, euskararen aldeko jarrerak bultzatzeko eta euskal kultura ezagutzera emateko.
- Euskara gaitasuna hobetzeko interbentzio zuzenak (elkarrizketak, jokoak, antzerkiak,…) egingo dira eta horretara bideratutako jarduerak programatuko dira. Haur bakoitzaren ezaugarri eta beharretara egokitutako ibilbide proposamena egingo zaio euskara eskurapena ahalik eta lasterren lortzeko.
- Zerbitzua nagusiki presentziala izango da, baina aurreikusi egin beharko da zerbitzua on-line ematea egoerak hala eskatzen duenean.
- Enpresa esleipendunak koordinatzaile lanak

LOTE B: Fomento del uso del euskera en las asociaciones: Beasain Futbol Elkartea y Beasaingo Kirolaken Lagunak. Garantizar la presencia del euskera en los entrenamientos, actividades deportivas y eventos, ofreciendo asesoramiento y formación para garantizar su uso.

3. Destinatarios

LOTE A.: alumnado de 4 a 12 años. El alumnado se agrupará en función de su edad y competencia lingüística en grupos de hasta 15 personas. El número máximo será de 180 alumnos divididos en 12 grupos.

LOTE B: participantes en las actividades desarrolladas por Beasain Kirol Elkartea y Beasaingo Kirolaren Lagunak (jugadores, entrenadores, directivos,…)

4. Contenido :

LOTE A:

- El servicio se ofrecerá en euskera y tomando como referenciaa la cultura vasca
- Se trabajarán la comprensión y expresión oral del euskera para que el alumnado alcance cuanto antes la competencia lingüística mínima. El contratista, teniendo en cuenta el nivel de euskera del alumnado, desarrollará estrategias para fomentar el conocimiento y el uso del euskera de los destinatarios, impulsar actitudes a favor del euskera y dar a conocer la cultura vasca.
- Se realizarán intervenciones directas para mejorar la competencia lingüística (dialogos, juegos, teatros,…) y se programarán actividades dirigidas a ello. Se realizará una propuesta de itinerario adaptada a las características y necesidades de cada niña y niño para el aprendizaje del euskera.
- El servicio se ofrecerá predominantemente de manera presencial, si bien deberá preverse su prestación on-line cuando las circunstancias así lo requieran.
- La empresa adjudicataria deberá designar a la persona que ejercerá las funciones de coordinador. Esta persona será la referente

egingo dituen pertsona izendatu beharko du. Pertsona hori izango da hizkuntza errefortzu zerbitzuko erabiltzaileen gurasoentzako eta Udalarentzako erreferentzia eta solaskidea.

- Esleipendunak une oro Udalari, ikastetxeei eta gurasoei eskatutako informazioa emango die.
- Hizkuntza errefortzu zerbitzuari dagokionez, esleipenduna arduratuko da matrikulazioaz, irailean, goiz eta arratsaldeko ordutegian.

B. LOTEA

- Esleipendunak elkarteekin elkarlanean jardungo du kirol-denboraldia prestatzeko, hizkuntza-politikari dagokionez.
- Esleipendunak kirol prestakuntza euskaraz emango du taldeetan euskararen erabilera sustatzeko.
- Esleipendunak elkarteko kideen artean sentsibilizazio ekintzak egingo ditu.
- Elkarteko kirol entrenatzaileak kirol prestakuntza euskaraz jaso dezaten bideratuko ditu.
- Zerbitzua modu presentzialean nahiz on-line eskainiko da.
- Enpresa esleipendunak Udalarekin eta elkarteekin koordinatzaile lanak egingo dituen pertsona izendatuko du.

5.- Kontratistaren betebehar orokorrak

- Programa egoki garatzea bermatzen duten euskarri eta programa informatikoak izatea.
- Komunikazio eta kontrolerako baliabide teknikoak izatea: telefono mugikorra, posta elektronikoa, etab., programaren estaldura egokia bermatzen dutenak.
- Kontratuaren xedea betetzeko material didaktiko egokia izatea.
- Zerbitzua egikaritzean gertatzen den edozein gorabehera Udalari jakinarazi behar zaio.
- Hizkuntza errefortzu zerbitzuari dagokionez (A Lotea), ekainean esleipenduna parte-hartzaileekin eta haien familiekin bilduko da, lortutako emaitzak baloratzeko eta parte-

para actuar de interlocutor con los padres de los niñas/os y también con el Ayuntamiento.

- La adjudicataria facilitará en todo momento la información solicitada por el Ayuntamiento, por los centros educativos y por los padres.
- Con respecto al servicio de refuerzo lingüístico la adjudicataria se encargará de la matriculación, en el mes de septiembre en horario de mañana y tarde.

LOTE B.

- La adjudicataria colaborará con las asociaciones para preparar la temporada deportiva en lo que a la política lingüística se refiere.
- La adjudicataria impartirá formación deportiva en euskera para fomentar su uso en los equipos.
- La adjudicataria realizará acciones de sensibilización entre los miembros de las asociaciones.
- La adjudicataria desarrollará los mecanismos necesarios a fin de que los entrenadores reciban formación deportiva en euskera.
- El servicio se ofrecerá de manera presencial y on-line.
- La adjudicataria designará a la persona que ejerza las funciones de coordinador para con el Ayuntamiento y los clubes.

5.- Obligaciones generales de la contratista

- Disponer de soportes y aplicaciones informáticas que garanticen el correcto desarrollo del servicio.
- Disponer de medios técnicos de comunicación y control: Teléfono móvil, correo electrónico, etc., que garanticen la adecuada cobertura del servicio.
- Disponer del material didáctico apropiado para el cumplimiento del objeto del contrato.
- Comunicar al Ayuntamiento cualquier incidencia que se produzca en la ejecución del servicio.
- Con respecto al servicio de refuerzo lingüístico (Lote A), en el mes de junio la

hartzaile bakoitzak euskararen ezagutza areagotzeko ibilbide-proposamen bat egiteko.

adjudicataria se reunirá con los participantes y sus familias al objeto de valorar los resultados obtenidos y realizar una propuesta de itinerario para incrementar el conocimiento del euskera de cada participante.

6.- Zerbitzuen egutegiak

A. LOTEA

- Zerbitzua astelehenetik ostegunera emango da 2021eko irailaren 13tik 2022ko ekainaren 30era (biak barne) eta 2022ko irailaren 12tik 2023ko ekainaren 30era (biak barne). Egutegi horren barne 120 egun izango dira lektiboak eta hartzaile bakoitzak astean 3 orduko hizkuntza errefortzua jasoko du.

B. LOTEA

Zerbitzua 2021eko irailaren 1etik hasita garatuko da eta elkarteen kirol egutegira egokituko da.

6.- Calendario de los servicios

LOTE A

- El servicio se prestará de lunes a jueves del 13 de septiembre de 2021 al 30 de junio de 2022 (ambos inclusive) y del 12 de septiembre de 2022 al 30 de junio de 2023 (ambos inclusive). Dentro de este calendario habrá 120 días lectivos y cada receptor recibirá un refuerzo lingüístico de 3 horas semanales.

LOTE B.

El servicio se prestará a partir del 1 de septiembre de 2021 y se acomodará al calendario deportivo de las asociaciones.

7.- Zerbitzua eskaintzeko instalazioak eta baliabide materialak

A. LOTEA

Hizkuntza errefortzu zerbitzua Beasaingo Udalaren Berritsu eta Txelotxe guneetan eskainiko da. Gune horiek behar bezala altzariz hornituta daude eta ura, argia eta berogailua dituzte.

Gainera, Udalak esleipendunaren eskura jartzen ditu ordenagailuak, inprimagailuak, fotokopiagailua, argazki-kamera, proiektorea, musika-ekipoa, telefono finkoa, Interneterako sarbidea eta material didaktikoa eta ludikoa.

Esleipendunaren kontura izango dira bulegoko materiala: inprimagailurako tinta, papera, pinturak eta gainerako material suntsikorra.

B. LOTEA

Kirol kluben egoitzetan eta erabiltzen

7.- Instalaciones y medios materiales para prestar el servicio.

LOTE A

El servicio de refuerzo lingüístico se ofrecerá en los espacios Berritsu y Txelotxe del Ayuntamiento de Beasain amueblados adecuadamente y que cuenta con los suministros de agua, luz y calefacción.

Además el Ayuntamiento pone a disposición de la adjudicataria, ordenadores, impresoras, fotocopiadora, cámara fotográfica, proyector, equipo de música, telefóno fijo, acceso a internet y material didáctico y lúdico.

Serán de cuenta de la adjudicataria, el material de oficina: tinta para la impresora, papel, pinturas y demás material fungible.

LOTE B

El servicio se ofrecerá en las sedes de los

dituzten instalazioetan egingo dira jarduerak.

8. Giza Baliabideak

Esleipendunak kontratuaren edukia gauzatzeko behar diren langileak izan beharko ditu.

A. LOTEA
   Lanaldi erdiko dedikazioa duten hiru (3) langile, Hezkuntzako edo Gizarte Laneko gradu-titulua, C1 euskara-maila eta adingabeekin lan egiteko sexu-izaerako delituen ziurtagiria.

B. LOTEA
   Lanaldiaren% 25eko dedikazioa duen langile bat (1), kirol-irakasle titulua edo TAFYD, kirol-entranadore titulua, C1 euskara-maila eta adingabeekin lan egiteko sexu-izaerako delituen ziurtagiria.

9. - Etengabeko Ebaluazioa

Enpresa esleipendunak hiruhileko bakoitzaren amaieran zerbitzuaren txostena aurkeztuko dio Udalari. Eta ikasturte amaieran urteko balorazio txostena.

Txosten horiek honako alderdi hauek jaso beharko dituzte:

A. LOTEA: Programan parte hartzen duten erabiltzaileen kopurua, horien adina eta ikastetxea zehaztuta. Gainera, gertatutako altak eta bajak adieraziko dira.
   Eguneroko programazioa eta erabiltzaile bakoitzari egokitutako alderdiak.
   Zerbitzuan izandako gorabeherak eta horiek konpontzeko emandako irtenbideak.
   Egin beharreko aldaketen proposamenak.

B. LOTEA: Aurkeztutako programaren gauzatze-maila.
   Zerbitzuan izandako gorabeherak eta horiek konpontzeko emandako irtenbideak.

clubes deportivos e instalaciones que utilicen.

8. Recursos Humanos.

La adjudicataria deberá contar con el personal necesario para ejecutar el contenido del contrato.

LOTE A
   Tres (3) trabajadoras/es con dedicación de media jornada, titulación de grado en Educación o Trabajo Social, de nivel C1 de euskera y Certificado de Delitos de Naturaleza Sexual para trabajar con menores.

LOTE B.
   Una/o trabajadora/or (1) con una dedicación del 25% de jornada, titulación de Magisterio deportivo o TAFYD, título de entranador deportivo, de nivel C1 de euskera y Certificado de Delitos de Naturaleza Sexual para trabajar con menores.

9.- Evaluación Continua

La adjudicataria presentará al Ayuntamiento al final de cada trimestre el informe del servicio. Y a final de curso el informe anual de valoración.

Los citados informes deberán contener los siguientes aspectos:

LOTE A. Número de personas usuarias que participan en el programa, detallando la edad y el centro escolar al que pertenecen. Además se indicarán las altas y bajas producidas.
Programación diaria y aspectos adaptados respecto de cada usuaria/o.
Incidencias en el servicio y resolución de las mismas .
Propuestas de modificaciones a realizar.

LOTE B: nivel de ejecución del programa presentado.
Incidencias en el servicio y resolución de las mismas .

Egin beharreko aldaketen proposamenak.

10.- Zerbitzuaren jarraipena

A LOTEA: Hiruhileko bakoitzaren amaieran, Udalak, esleipendunak eta ikastetxeek bilerak egingo dituzte

B LOTEA: Kirol-denboraldi bakoitzean bi jarraipen-bilera egingo dituzte Udalak, esleipendunak eta zerbitzuaren jarraipena egiteko elkarteek izendatzen dituzten ordezkariek, bat denboraldi erdian eta bestea amaieran.

Agiri hau 2021-05-06ko Tokiko Gobernu Batzarrak onartu du.

Propuestas de modificaciones a realizar.

10.- Seguimiento del servicio

LOTE A: al final de cada trimestre el Ayuntamiento, la adjudicataria y los centros escolares, realizarán reuniones

LOTE B: en cada temporada deportiva se celebrarán dos reuniones de seguimiento entre el Ayuntamiento, la adjudicataria y los representantes que designen las asociaciones para efectuar el seguimiento del servicio, uno a mitad de temporada y otro al final.

Este pliego ha sido aprobado por la Junta de Gobierno Local del 06-05-2021.